

## Health conditions for travellers to Saudi Arabia

Pilgrimage to Mecca (Hajj)

**Saudi Arabia.** The Ministry of Health has issued requirements for the forthcoming Hajj season, as follows:

### I. Yellow fever

(A) All travellers arriving from countries known to be infected with yellow fever (as shown in the WHO *Weekly Epidemiological Record* [WER]) must present a valid yellow-fever vaccination certificate in accordance with the International Health Regulations. In the absence of such certificate, the person will be vaccinated upon arrival and placed under strict surveillance for 6 days from the day of vaccination or the last date of potential exposure to infection – whichever is earlier. Health offices at entry points will be responsible for notifying the appropriate Director-General of Health Affairs, in the region or governorate, about the place of residence of the visitor.

(B) Aeroplanes and other means of transportation arriving from areas infected with yellow fever are requested to submit a certificate indicating disinsection in line with the International Health Regulations.

### II. Meningococcal meningitis

(A) *For all arrivals.* Visitors from all over the world arriving for the purpose of "Umra" or pilgrimage or for seasonal work are requested to produce a certificate of vaccination against meningitis issued not more than 3 years and not less than 10 days before arrival in Saudi Arabia. The responsible authorities in the country from where the visitor comes must ensure that vaccination has been carried out as follows:

- adults and children over the age of 2 years must be given 1 dose of the A/C vaccine;
- children between 3 months and 2 years of age must be given 2 doses of the A vaccine with a 3-month interval between the 2 doses.

(B) *Arrivals from countries in the African meningitis belt.* It must be ensured that all visitors from these countries have been vaccinated in their countries, not more than 3 years and not less than 10 days before arrival. This should be documented on the vaccination certificate.

Visitors from these countries will be checked at entry points to ensure that they are vaccinated. Suspect cases shall be isolated and preventive measures will be taken in respect of their direct contacts.

If the authenticity of the vaccination certificate is felt to be questionable, revaccination is to be carried out.

Chemoprophylaxis will be administered to all visitors from these countries to lower the carrier rate among them.

### III. Diphtheria

Visitors arriving for pilgrimage or "Umra" purposes from the countries of the former USSR are requested to present a certificate indicating diphtheria vaccination. They will also be given 1 dose of benzathene penicillin as follows:

- 600 000 units for persons weighing less than 30 kg;
- 1 200 000 units for adults and children weighing more than 30 kg.

## Dispositions sanitaires pour les voyageurs se rendant en Arabie saoudite

Pèlerinage à La Mecque (Hadj)

**Arabie saoudite.** Pour la prochaine saison du Hadj, le Ministère de la Santé a publié les dispositions suivantes:

### I. Fièvre jaune

A) Tous les voyageurs en provenance de pays où sévit la fièvre jaune (voir la liste publiée dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* [REH] de l'OMS) doivent présenter un certificat de vaccination antiamarile en cours de validité, conformément au Règlement sanitaire international. En l'absence d'un tel certificat, la personne sera vaccinée à l'arrivée et placée sous stricte surveillance pendant les 6 jours suivant la date de vaccination ou la dernière date de l'exposition potentielle au virus, en fonction de celle qui est la plus antérieure. Les Bureaux de Santé installés aux points d'entrée auront la responsabilité de notifier au Directeur général des Affaires sanitaires concerné le lieu de résidence du visiteur dans la région ou le gouvernorat.

B) Les aéronefs et les autres moyens de transport en provenance de zones infectées par la fièvre jaune devront soumettre un certificat attestant d'une désinsectisation conforme au Règlement sanitaire international.

### II. Méningite à méningocoque

A) *Pour toutes les arrivées.* Les visiteurs du monde entier arrivant pour effectuer l'«Umra», le pèlerinage ou un travail saisonnier doivent présenter un certificat de vaccination contre la méningite, établi depuis moins de 3 ans et plus de 10 jours avant l'arrivée en Arabie saoudite. Les autorités responsables dans le pays d'origine du visiteur doivent s'assurer que la vaccination a été réalisée de la manière suivante:

- les adultes et les enfants de plus de 2 ans ont reçu une dose de vaccin A/C;
- les enfants entre 3 mois et 2 ans ont reçu 2 doses de vaccin A, à 3 mois d'intervalle.

B) *Arrivée en provenance des pays de la ceinture africaine de la méningite.* Il sera vérifié que tous les visiteurs en provenance de ces pays y ont bien été vaccinés, depuis moins de 3 ans et plus de 10 jours avant l'arrivée. Le certificat de vaccination doit en faire foi.

Les visiteurs en provenance de ces pays seront placés en observation à l'arrivée en Arabie saoudite, afin de s'assurer qu'ils sont bien vaccinés. Les cas suspects seront isolés et des mesures préventives prises pour leurs contacts directs.

Si l'authenticité du certificat de vaccination prête au doute, le titulaire du document sera revacciné.

La chimioprophylaxie sera administrée à tous les visiteurs en provenance de ces pays afin de diminuer le nombre des porteurs parmi eux.

### III. Diphtérie

Les visiteurs en provenance des pays de l'ex-URSS venant pour le pèlerinage ou pour l'«Umra» devront présenter un certificat de vaccination antidiphtérique. Ils recevront également une dose de benzathine pénicilline comme suit:

- 600 000 unités pour les personnes pesant moins de 30 kg;
- 1 200 000 unités pour les adultes et les enfants pesant plus de 30 kg.

Those allergic to penicillin should, instead, be given erythromycin, as follows:

- adults: 1 g daily (divided equally into 4 doses) for 1 week;
- children: 40 mg per kg body weight, daily (divided equally into 4 doses) for 1 week.

For all the above, certificates should be issued either in Arabic, English or French; in addition, a copy in the official language of the country of origin may be enclosed.

#### IV. Epidemiological surveillance

Tight control is exercised at entry points in respect of pilgrims and "Umra" visitors, and thorough surveillance shall be made in respect of visitors coming from countries infected with diseases subject to the International Health Regulations, in addition to isolation of suspect cases and surveillance of their contacts.

#### V. Foods

Foods carried by visitors and pilgrims are banned and not allowed into the country. Special rules apply for foods imported for commercial purposes.

The above, as well as all circulars issued in this respect, shall be strictly adhered to during the pilgrimage and "Umra" seasons.

**Editorial Note:** The publication in the WER is to inform visitors of the full requirements for entry into the country; it does not mean an endorsement by WHO of all measures stipulated. Saudi Arabia is enforcing these measures in accordance with the *International Health Regulations (1969)*, *Third annotated edition*, Part VIII, article 84 which states "Migrants, nomads, seasonal workers or persons taking part in periodic mass congregations, and any ship, in particular small boats for international coastal traffic, aircraft, train, road vehicle or other means of transport carrying them, may be subjected to additional health measures conforming with the laws and regulations of each State concerned, and with any agreement concluded between any States."

Ceux qui sont allergiques à la pénicilline recevront de l'érythromycine aux doses suivantes:

- adultes: 1 g par jour (divisé en 4 prises égales) pendant une semaine;
- enfants: 40 mg (divisés en 4 prises égales) par kg de poids corporel chaque jour pendant une semaine.

Dans tous les cas évoqués ci-dessus, les certificats doivent être établis en arabe, en anglais ou en français et peuvent être accompagnés d'une copie dans la langue officielle du pays d'origine.

#### IV. Surveillance épidémiologique

Un contrôle rigoureux sera exercé à l'arrivée des pèlerins et des participants à l'«Umra», de même qu'une surveillance étroite pour les voyageurs en provenance de pays où sévissent des maladies relevant du Règlement sanitaire international. A ces mesures s'ajouteront l'isolement des cas suspects et la surveillance de leurs contacts.

#### V. Aliments

Il est interdit aux visiteurs et aux pèlerins d'apporter avec eux des aliments en Arabie saoudite. Des règles spéciales s'appliquent aux aliments importés à des fins commerciales.

Les règles énoncées ci-dessus, de même que les circulaires afférentes, seront observées strictement pendant la saison du pèlerinage et l'«Umra».

**Note de la Rédaction:** La publication dans le REH de ces mesures a pour but d'informer sur les conditions d'entrée des visiteurs en Arabie saoudite; elle n'implique pas que l'OMS donne son aval à chacune d'entre elles. Ce pays les applique conformément à l'article 84 de la partie VIII du *Règlement sanitaire international (1969)*: *Troisième édition annotée*, qui stipule que «Les migrants, les nomades, les travailleurs saisonniers ou les personnes prenant part à des rassemblements périodiques importants, ainsi que tout navire, en particulier les petites embarcations utilisées pour le trafic côtier international, tout aéronef, train, véhicule routier ou autre moyen de transport qu'ils empruntent, peuvent être soumis à des mesures sanitaires additionnelles conformes aux lois et règlements de chacun des Etats intéressés et aux accords intervenus entre eux.»